

convivencia cívica catalana



El doble rasero de las evaluaciones lingüísticas en Cataluña

Castellano fácil, catalán difícil

CONVIVENCIA CIVICA CATALANA

Apartado de Correos 6142 08080 BARCELONA

Teléfonos 659 055 939 / 606 276 326

www.convivenciacivica.org

convivencia.civica.catalana@gmail.com

<http://facebook.com/ConvivenciaCivicaCatalana>

<http://twitter.com/ccivicaatalana>

■ Introducción

El pasado viernes 14 de junio la Consejera de Educación del gobierno catalán, Irene Rigau presentó en rueda de prensa los **resultados de las pruebas de competencias básicas de los alumnos de Cataluña**. Rigau enfatizó que la nota de castellano estaba por encima de la de catalán, lo que, según ella, demuestra su buen aprendizaje bajo la inmersión lingüística. Pero, ¿cómo eran las pruebas? ¿Tenían **la misma dificultad** los exámenes de ambas lenguas? Convivencia Cívica Catalana ha analizado los exámenes de los dos idiomas y presenta sus conclusiones en este informe.

■ Resumen del informe

Convivencia Cívica Catalana ha analizado las pruebas de competencias básicas en Cataluña de este año 2013 y constata que las pruebas de evaluación de castellano han sido notablemente más sencillas y fáciles que las de catalán. La entidad considera que el objetivo del gobierno catalán ha sido elevar artificiosamente las puntuaciones de lengua española de los alumnos de Cataluña con una clara finalidad política.

Lamentablemente Convivencia Cívica Catalana constata, de nuevo, la técnica del gobierno catalán de utilizar **un doble rasero para evaluar los conocimientos lingüísticos de los alumnos en Cataluña**.

Las pruebas de castellano se diseñan expresamente para ser fáciles con el objetivo de que las puntuaciones salgan artificialmente elevadas y poder afirmar de forma engañosa que con las únicas dos horas a la semana de enseñanza de español de la inmersión se aprende suficientemente esta lengua.

Por el contrario, las pruebas de catalán se diseñan expresamente para ser difíciles con el objetivo de que las puntuaciones salgan artificialmente bajas y poder afirmar que es necesario profundizar en el aprendizaje del catalán porque los alumnos no lo aprenden suficientemente y seguir aplicando la inmersión y la enseñanza solamente en catalán.

Los mismos alumnos corroboraron la diferencia de nivel de las pruebas. El porcentaje de alumnos que consideraron “muy fácil” la prueba de catalán fue del **8.5%**, y los que consideraron “muy fácil” la de lengua española subió hasta el **14.4%**.

El análisis efectuado de las pruebas de competencias básicas concluye que los exámenes de catalán tenían textos más largos, un vocabulario más complejo y las preguntas efectuadas a los alumnos eran de mayor dificultad que en las pruebas de castellano. En concreto:

- 1) Los textos a analizar por los alumnos eran más largos en catalán que en castellano, lo cual constituye una desventaja para la comprensión y memorización de datos por parte del alumno.
- 2) El vocabulario utilizado en los textos en catalán era notablemente más dificultoso que el utilizado en las pruebas de castellano. Se utilizaban palabras y expresiones **tres veces menos frecuentes** para evaluar el nivel de catalán de los alumnos que el de castellano. A título de ejemplo, los alumnos de 12 años debían entender en la prueba de catalán palabras tan inusuales como “metxera”, “muixer”, “samoiede”, “bagant”, “malamut” o “eixordadora”.
- 3) En la prueba de catalán se planteaban a los alumnos menos preguntas de tipo literal, es decir, de resolución inmediata a partir de la sola lectura del texto, que en la de castellano.

■ Qué son las Pruebas de Competencias básicas

Las **pruebas de competencias básicas** de educación primaria que realizaron los alumnos catalanes los días 7 y 8 de mayo de 2013 y cuyos resultados fueron presentados en rueda de prensa por la Consejera Irene Rigau este pasado viernes 14 de junio se realizan anualmente.

Estas pruebas evalúan la **competencia lingüística en lengua catalana y española así como en lengua extranjera y matemáticas** de los alumnos que cursan sexto de primaria en Cataluña.

Las pruebas de competencia lingüística en catalán y en español constan de la misma estructura: comienzan con una prueba oral -un dictado- que el alumno debe transcribir parcialmente en un texto con huecos a rellenar; a continuación debe contestar una serie de preguntas sobre dos textos que se le presentan (normalmente uno literario y otro no literario) y finalmente la prueba se cierra con una redacción sobre un tema planteado.

Estas pruebas comenzaron a desarrollarse en el **curso 2008-2009**, se llevan realizadas cinco ediciones y siempre se efectúan en los meses de mayo del año escolar correspondiente.

En este curso escolar 2012-2013 han participado **71.117 alumnos de Cataluña** que cursan sus estudios en **2.156 centros**, de los cuales 1.562 son públicos, 573 concertados y 21 privados.

Convivencia Cívica Catalana monitoriza las pruebas lingüísticas realizadas por el gobierno catalán desde hace varios años. El análisis de los textos y preguntas con los que se ven confrontados los alumnos en las pruebas de lengua española y lengua catalana permite extraer las **conclusiones** que se presentan a continuación sobre las diferencias entre ambos exámenes:

- **Diferente longitud de los textos que deben analizarse.**
- **Diferente grado de dificultad de las preguntas planteadas a los alumnos.**
- **Diferente complejidad del vocabulario.**
- **Diferente nivel de dificultad del dictado.**
- **Diferente nivel de dificultad de la redacción.**

A continuación se analizan estos aspectos con mayor detalle.

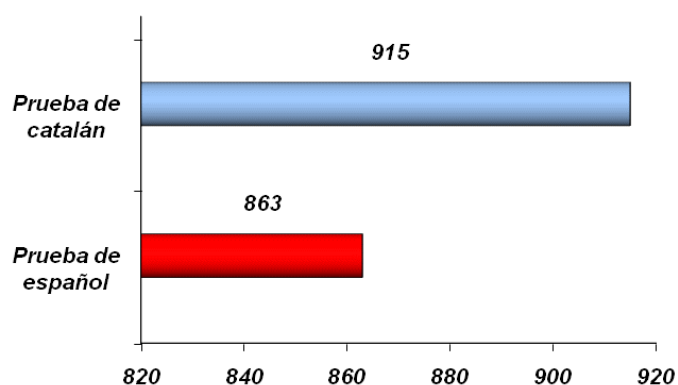
■ Diferente longitud de los textos

La longitud de los textos que el estudiante debe analizar en estas pruebas de competencias básicas es un parámetro de gran importancia e influye de forma determinante en su evaluación.

Debe tenerse en cuenta que el alumno dispone de tan sólo 45 minutos para realizar toda la prueba, es decir, completar un dictado, efectuar una redacción de más de diez líneas, leer dos textos y contestar a unas 30 preguntas sobre lo expuesto en ellos. La longitud de los textos a leer y cuyo contenido debe retenerse en un tiempo tan corto no es por tanto una cuestión menor para poder contextualizar las puntuaciones obtenidas.

Se muestra a continuación la comparativa entre las longitudes de los textos de las pruebas efectuadas de ambos idiomas:

Gráfico 1. Longitud (palabras) de los textos a analizar por el alumno en los dos idiomas



Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

Que los textos en catalán sean no solo más complejos sino también más largos es una constante de la Consejería de Educación en todas sus ediciones, como puede comprobarse en la tabla inferior:

Tabla 1. Longitud de los textos a analizar por los alumnos en las pruebas de competencias básicas

LONGITUD DE LOS TEXTOS	Año 2009	Año 2010	Año 2011	Año 2012
Longitud en número de palabras de los textos en <u>catalán</u>	473	600	656	847
Longitud en número de palabras de los textos en <u>castellano</u>	323	486	637	722

Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2009-2012

Como se puede comprobar todos los años los textos a analizar por los alumnos de primaria han sido más largos en la prueba de catalán que de castellano.

Evidentemente puede entenderse que los textos de las pruebas en ambos idiomas no tengan exactamente el mismo número de palabras todos los años, pero llama la atención que el sesgo sea en una misma dirección en todas las convocatorias.

Ello conlleva una mayor dificultad objetiva para el alumno de las pruebas de catalán frente a las de castellano.



Diferente grado de dificultad de las preguntas

El análisis de las preguntas planteadas al alumno permite corroborar también una diferente dificultad de las pruebas en función del idioma.

Convivencia Cívica Catalana ha analizado el número de preguntas **de tipo literal** y **de tipo inferencial** en las pruebas de competencias básicas de ambos idiomas efectuadas por el gobierno catalán.

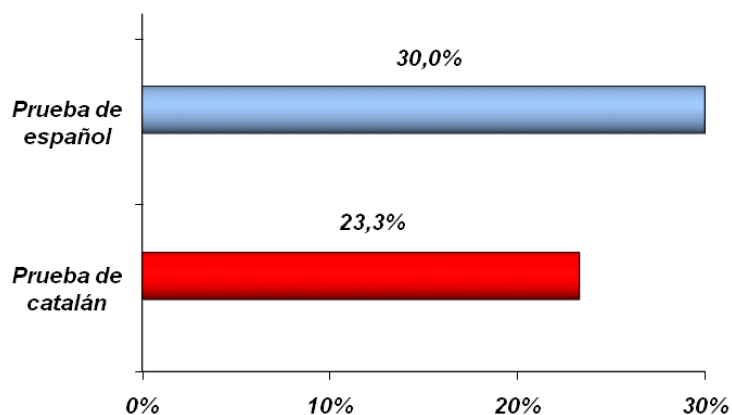
Las preguntas de **tipo literal** son catalogadas como de menor complejidad puesto que en ellas se pregunta al alumno por información explícitamente incluida en el texto mientras en las cuestiones de **tipo inferencial** el alumno debe ser capaz de interpretar y recurrir a información no contenida en el texto.

Preguntas de tipo literal (menor complejidad):

Se han considerado como tales aquellas cuestiones de resolución inmediata a partir de la simple lectura del texto, en las que el alumno tan sólo debe localizar o seleccionar información explícitamente formulada.

De acuerdo a esta definición la proporción de preguntas de esta tipología de menor complejidad es la siguiente en las pruebas de competencias básicas del gobierno catalán 2013:

Gráfico 2. Porcentaje de preguntas de tipo literal (menor complejidad)



Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

Como se visualiza en el gráfico 1 la proporción de estas preguntas de tipología más sencilla es sustancialmente mayor en las pruebas de castellano (30.0%) que en las de catalán (23.3%).

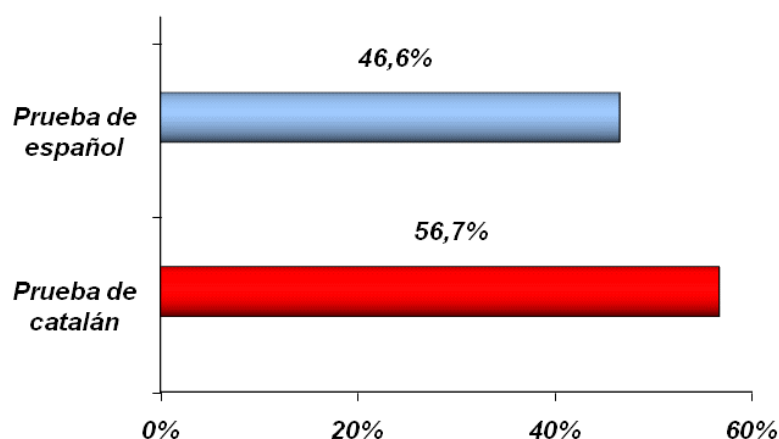
El doble rasero de las evaluaciones lingüísticas en Cataluña

Preguntas de tipo inferencial (mayor complejidad):

Se han considerado también aquellas preguntas de modo inferencial, entendiendo por tales aquéllas que necesitan de una interpretación, inferencia o análisis más profundo que excede claramente de la literalidad de lo expuesto en el texto de tal manera que en ellas el alumno debe realizar un esfuerzo adicional por obtener información o establecer conclusiones que no están expuestas de manera explícita.

De acuerdo a esta definición la proporción de preguntas de esta tipología de mayor complejidad es la siguiente en las pruebas de competencias básicas:

Gráfico 3. Porcentaje de preguntas de tipo inferencial (mayor complejidad)



Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

Es decir, un 46.6% de las cuestiones formuladas en las pruebas de castellano pueden considerarse como "inferenciales", un porcentaje que sube al 56.7% en el caso de los exámenes de competencias básicas de catalán.

Se constata, en consecuencia, una diferente distribución del grado de complejidad de las preguntas en función del idioma de la prueba. En los exámenes de catalán son más frecuentes las preguntas de modo inferencial, mientras en castellano son más frecuentes que en catalán las de modo literal.

Ello conlleva una mayor dificultad objetiva para el alumno de las pruebas de catalán frente a las de castellano.

■ Diferente complejidad del vocabulario

El análisis de los textos planteados a los alumnos permite constatar una **notable diferencia de dificultad en cuanto al nivel del vocabulario**.

A diferencia de los textos en castellano, **los textos en catalán contienen palabras infrecuentes, incluso insólitas** en el lenguaje habitual. Y, sin embargo, se plantean a alumnos de 12 años.

A continuación se presenta una lista de diez palabras que debían entender los alumnos de sexto de primaria en los textos de la prueba de catalán de este año 2013:

Tabla 2. Palabras que debían entender alumnos de 12 años en la prueba de catalán



Palabras del examen de catalán	
✓	Metxera
✓	Malamut
✓	Bagant
✓	Samoiede
✓	Diftèria
✓	Muixer
✓	Floca
✓	Brunzir
✓	Eixordadora
✓	Torçar

Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

A partir de su simple lectura, cualquier persona que conozca el catalán puede comprobar que se trata de **palabras inhabituales y en algunos casos desconocidas** para muchos hablantes adultos de catalán. Tanto más para niños de 11 o 12 años.

De hecho, alumnos que hicieron la prueba de catalán reconocieron que “algunas palabras no las habían oído nunca” y otros afirmaron que se quedaron “bloqueados” con algunos términos de la prueba de catalán¹.

Para objetivar esta impresión Convivencia Cívica Catalana ha analizado la **frecuencia de uso de estas palabras dentro del catalán habitual**. Para ello hemos analizado la frecuencia de aparición de cada uno de esos términos en el *corpus lingüístico* del idioma catalán.

¹ “Castellano de “sonrisa” en las pruebas de sexto de primaria de Cataluña” (ABC, 10/05/2013)

El doble rasero de las evaluaciones lingüísticas en Cataluña

Si añadimos a cada palabra de la lista anterior su frecuencia² de aparición comprobamos que varias de ellas no aparecen ni siquiera una vez por cada millón de palabras utilizadas en catalán.

Tabla 3. Frecuencia de uso de las palabras utilizadas en la prueba de catalán

Palabra	Frecuencia (ppmillón)
Metxera	0.46
Malamut	0.74
Bagant	0.76
Samoiede	1.19
Diftèria	1.51
Muixer	1.73
Floca	2.58
Brunzir	5.38
Eixordadora	5.61
Torçar	6.82

Fuente: Elaboración propia. Ver nota 2.

Términos como “Metxera”, “Malamut” o “Bagant” aparecen en la lengua catalana con **frecuencias de uso inferiores a una por cada millón de palabras.**

Ello no sucede en la prueba de lengua española donde el gobierno catalán utiliza palabras más usuales y un léxico más habitual y fácil de comprender por parte del alumno.

Al igual que en la prueba de catalán, hemos analizado los textos de la prueba de lengua española e identificado las palabras menos frecuentes que debía entender el alumno.

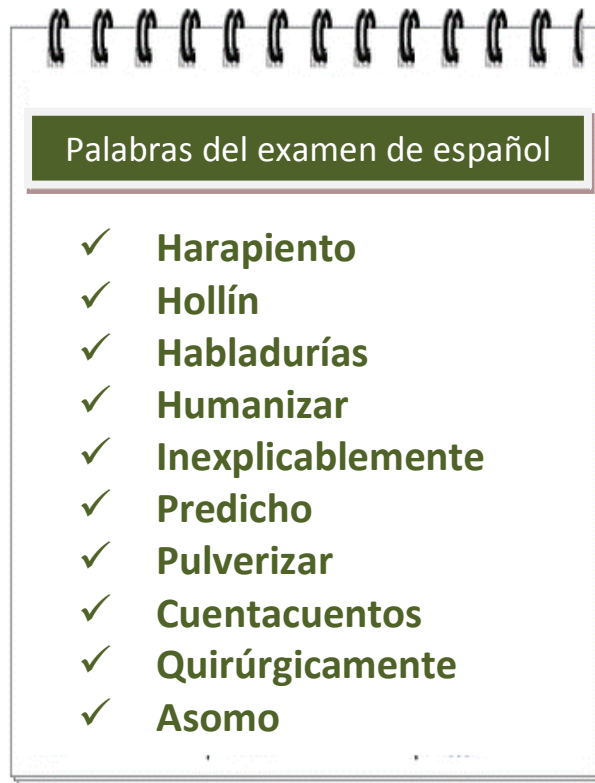
En la página siguiente se muestran los resultados.

² Para el cálculo de la frecuencia de uso de cada palabra nos hemos basado en la presencia de cada uno de los términos en las páginas escritas en lengua catalana en internet, para disponer de un *corpus* de lengua catalana actualizado y hemos tomado como referencia la frecuencia de uso de ciertas palabras clave del proyecto *Apertium* de *Francis Tyers* sobre la frecuencia de uso de palabras del idioma catalán.

Debe hacerse notar que, tal como suele realizarse en estos casos, las frecuencias que se muestran en este informe para cada término incluyen a sus variantes en género y número.

En concreto, en el caso de nombres se muestra la frecuencia de uso conjunto de la forma en singular y plural; en el caso de adjetivos de las formas en femenino, masculino, singular y plural del término correspondiente y en el caso de verbos se incluye el infinitivo así como las formas verbales más usuales en presente, pasado y futuro. Ello permite obtener una imagen más cercana a la realidad sobre la presencia de un término en el seno de un idioma.

Tabla 4. Palabras que debían entender alumnos de 12 años en la prueba de español



Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

Sin ser palabras sencillas, **las palabras que el gobierno catalán utiliza en los textos de la prueba de lengua española son notablemente más usuales y conocidas** por la gran mayoría de adultos que las de catalán, como se deduce de su lectura.

De hecho, los alumnos reconocieron que “el vocabulario del examen de castellano” había sido “muy fácil”³.

Para objetivar esa impresión Convivencia Cívica Catalana ha analizado también la frecuencia de uso de las palabras que utiliza el gobierno autonómico catalán en sus pruebas de lengua española.

Para ello hemos analizado la **frecuencia⁴ de aparición de cada uno de esos términos en el corpus lingüístico del español habitual.**

³ “Castellano de “sonrisa” en las pruebas de sexto de primaria de Cataluña” (ABC, 10/05/2013)

⁴ Para el cálculo de la frecuencia de uso de cada palabra nos hemos basado, al igual que en el caso del catalán, en la presencia de cada uno de los términos en las páginas escritas en lengua española en internet, para disponer de un *corpus* de lengua española actualizado y hemos tomando como referencia en este caso la frecuencia de uso de ciertas palabras clave del listado de frecuencias que pone a disposición de los investigadores la *Real Academia Española (RAE)*.

Tabla 5. Frecuencia de uso de las palabras utilizadas en la prueba de español

Palabra	Frecuencia (ppmillón)
Harapiento	1.64
Hollín	3.68
Habladurías	4.41
Humanizar	5.88
Inexplicablemente	7.11
Predicho	7.66
Pulverizar	8.27
Cuentacuentos	11.04
Quirúrgicamente	12.43
Asomo	14.74

Fuente: Elaboración propia. Ver nota 4.

Como puede comprobarse, **las palabras en castellano eran más usuales y conocidas** que las que aparecían en los textos en catalán. Todo ello viene corroborado por su **frecuencia de aparición más elevada**: Tal como se puede visualizar en la tabla, ninguno de los términos tiene una frecuencia de aparición inferior a 1 palabra por millón, como sí era el caso de algunas palabras de la prueba de catalán.

A nivel comparativo, se presentan las palabras más inusuales utilizadas por la Consejería de Educación del gobierno catalán en cada una de las pruebas lingüísticas:

Tabla 6. Comparación de las frecuencias de uso de las palabras más inusuales utilizadas por la Consejería de Educación de Cataluña en los textos de ambas lenguas

Palabra en catalán	Frecuencia (ppmillón)
Metxera	0.46
Malamut	0.74
Bagant	0.76
Samoiede	1.19
Diftèria	1.51
Muixer	1.73
Floca	2.58
Brunzir	5.38
Eixordadora	5.61
Torçar	6.82

Palabra en español	Frecuencia (ppmillón)
Harapiento	1.64
Hollín	3.68
Habladurías	4.41
Humanizar	5.88
Inexplicablemente	7.11
Predicho	7.66
Pulverizar	8.27
Cuentacuentos	11.04
Quirúrgicamente	12.43
Asomo	14.74

Frecuencia promedio catalán **2.67**

Frecuencia promedio español **7.69**

Fuente: Elaboración propia. Ver notas 2 y 4.

Como se puede comprobar la frecuencia de uso de las palabras en catalán (2.67) apenas llega a un tercio de las de español (7.69), dentro de sus respectivos idiomas. En otras palabras, **el gobierno catalán utiliza palabras tres veces más inusuales en las pruebas de evaluación de catalán que en las de castellano**, lo que redundará evidentemente en **una mayor dificultad para la comprensión de los textos en catalán por parte del alumno**.

El doble rasero de las evaluaciones lingüísticas en Cataluña

A mayor abundamiento, se muestran a continuación otras palabras que incluían los textos en catalán que debían analizar los alumnos de primaria y sobre cuyo significado se preguntaba en algunos casos a los alumnos:

Tabla 7. Otras palabras que debían entender alumnos de 12 años en la prueba de catalán



Palabras del examen de catalán	
✓	Fressa
✓	Metxa
✓	Tirallonga
✓	Filat
✓	Lliscar
✓	Destriar
✓	Veta
✓	Deessa
✓	Resclosa
✓	Cabasset
✓	Grenlandès
✓	Muixing

Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

A partir de su simple lectura, puede comprobarse que también se trata en su mayoría de **palabras inhabituales y en algunos casos desconocidas** para muchos hablantes adultos de catalán.

Los textos en catalán, además de constar de palabras y expresiones menos habituales, también incluían un **vocabulario más técnico y específico, propio de determinadas actividades**. Así, por ejemplo, en catalán se utilizaban en los textos nombres concretos de tipos de máquinas de una fábrica: “*pentinadores*”, “*continues*”, “*teixidores*”,....O de razas de animales: “*husky*”, “*samoiede*”, “*grenlandès*”,.... En cambio, en español, el vocabulario era genérico y no específico de un determinado sector, actividad o ámbito en concreto.

La Consejería de Educación del gobierno catalán utiliza en las pruebas de evaluación de catalán un vocabulario tres veces más inusual que en español.

Ello redundando en una mayor dificultad para el alumno de las pruebas de catalán y, consecuentemente, favorece una puntuación inferior en esta lengua.

■ Diferente nivel de dificultad del dictado

La prueba del **dictado** tiene una gran importancia en la configuración de la puntuación final de un alumno.

Se trata de una prueba oral en la que el alumno debe transcribir parcialmente un **audio** que escucha en un texto con huecos a rellenar, concretamente **12 palabras**.

A continuación, se indican las 12 palabras que los alumnos debían transcribir de forma correcta para completar la prueba del dictado en catalán, junto con una valoración del grado de complejidad de cada uno de los términos.

Tabla 8. Palabras que los alumnos debían transcribir en la prueba de dictado de catalán

Palabras	Posible complejidad
✓ D'arreu	Expresión no usual
✓ S'havia	-s'-, -v- ó -b-
✓ Balenes	-l- ó -ll-
✓ Comunicació	Complejidad baja
✓ Coneix	-ix-
✓ Treballava	-v- ó -b-
✓ Embarrancades	-mb- ó -nv-
✓ Per	Complejidad baja
✓ Platja	-tj- ó -tg-
✓ Relacionats	Complejidad baja
✓ Reportatges	-tg- ó -tj-
✓ Glaceres	-c- ó -ç-

Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

Del análisis de las palabras que los alumnos debían transcribir en el dictado en catalán constatamos que de las doce, tres eran de **complejidad baja (25%)**, mientras el resto (75%) estaban dotadas de una cierta dificultad (en diferentes grados) a nivel ortográfico.

El doble rasero de las evaluaciones lingüísticas en Cataluña

A continuación, se realiza el mismo ejercicio para el dictado en español y se indican las 12 palabras que los alumnos debían transcribir de forma correcta para completar esta prueba, acompañadas de una valoración de su grado de complejidad.

Tabla 9. Palabras que los alumnos debían transcribir en la prueba de dictado de español

Palabras	Posible complejidad
✓ Así	Complejidad baja
✓ Cuando	Complejidad baja
✓ Entonces	Complejidad baja
✓ Estaba	-b- ó -v-
✓ Extraña	-x- ó -s-
✓ Imaginar	-g- ó -j-
✓ Llama	Complejidad baja
✓ Primero	Complejidad baja
✓ Recordar	Complejidad baja
✓ Sensación	Complejidad baja
✓ Talla	Complejidad baja
✓ Encogiendo	-g- ó -j-

Fuente: Elaboración propia a partir de las Pruebas de Competencias Básicas 2013

Del análisis de las palabras que los alumnos debían transcribir en el dictado en español, deducimos que se trata de palabras más habituales que en el dictado de catalán. De las doce, ocho eran de **complejidad baja (67%)**, mientras el resto (33%) revestían una cierta dificultad (en diferentes grados) a nivel ortográfico.

El análisis de la prueba de dictado en ambos idiomas permite deducir un diferente nivel de dificultad. Las palabras de baja complejidad en catalán eran una minoría del 25%, mientras que en español ese porcentaje llega al 67%.

Se constata, en consecuencia, de nuevo, una mayor dificultad en la prueba de catalán en este apartado.

■ Diferente nivel de dificultad de la redacción

Las pruebas de competencias básicas se cierran con **una redacción que debe realizar el alumno sobre un tema planteado.**

En el caso de la prueba de catalán el alumno debía seguir las siguientes indicaciones:

Tria un esport que t'agradi i explica en què consisteix, quines són les normes bàsiques, quin és l'equipament necessari, on es practica habitualment i tot allò que en vulguis destacar.⁵

En el caso de la prueba de español las indicaciones eran las siguientes:

Describe un personaje que tenga un don especial. Explica cómo es y qué puede hacer.

Notamos dos grandes diferencias en el nivel de complejidad.

En primer lugar, es evidente el **diferente grado de concreción** de lo que se exige al alumno. En el caso de la prueba de catalán, se requería **un mayor detalle y conocimiento de la materia.** Debía indicar sobre el deporte elegido: en qué consiste; sus normas básicas; el equipo que es necesario para practicarlo y el espacio donde se practica.

Por el contrario, en la prueba de lengua española era suficiente con explicar sólo **cómo es y qué puede hacer** un personaje con un don especial.

Y, en segundo lugar, parece evidente que **la temática** del personaje con un don especial (Superman, Spiderman, Harry Potter, etc) es mucho más fácil de explicar por parte de un niño de 11 o 12 años que las normas de funcionamiento de una actividad.

El análisis de la prueba de redacción en ambos idiomas permite deducir de nuevo un diferente nivel de dificultad en ambos idiomas.

La redacción en catalán era más compleja por dos motivos: el grado de concreción y la temática en sí.

⁵ Traducción al español: "Elige un deporte que te guste y explica en qué consiste, cuáles son las normas básicas, cuál es el equipo necesario, dónde se practica habitualmente y todo lo que quieras destacar."

■ Conclusiones

Convivencia Cívica Catalana constata, de nuevo, la técnica del gobierno catalán de utilizar un doble rasero para evaluar los conocimientos lingüísticos de los alumnos en Cataluña.

Las pruebas de castellano se diseñan expresamente para ser fáciles con el objetivo de que las puntuaciones salgan artificialmente elevadas y poder afirmar engañosamente que con las únicas dos horas a la semana de enseñanza de español de la inmersión se aprende suficientemente esta lengua.

Por el contrario, las pruebas de catalán se diseñan expresamente para ser difíciles con el objetivo de que las puntuaciones salgan artificialmente bajas y poder afirmar que es necesario profundizar en el aprendizaje del catalán porque los alumnos no lo aprenden suficientemente y seguir aplicando la inmersión y la enseñanza sólo en catalán

El análisis de las pruebas de competencias básicas que muestra este informe de forma detallada no deja lugar a dudas: los exámenes de catalán tienen textos más largos, un vocabulario más técnico e inusual y las preguntas efectuadas a los alumnos son de mayor complejidad que los exámenes de castellano.

Si el nivel de castellano es tan bueno en Cataluña como el gobierno catalán afirma, nos preguntamos por el motivo de confeccionar pruebas de castellano mucho más fáciles que las de catalán. ¿Por qué los dos idiomas no son evaluados con pruebas homogéneas y de la misma complejidad?

Convivencia Cívica Catalana vuelve a exigir al gobierno catalán seriedad, rigor y honestidad que deben plasmarse en la confección de pruebas de evaluación equilibradas y homogéneas de ambos idiomas oficiales que reflejen con fidelidad y objetividad la realidad del conocimiento de los alumnos catalanes, algo que hasta la fecha, como demuestra este informe, no se está cumpliendo.